

**San Juan Evangelista**  
8701 NE 119th St.  
Vancouver, WA 98662  
360-573-3325  
[office@stjohnvancouver.org](mailto:office@stjohnvancouver.org)  
[www.stjohnvancouver.org](http://www.stjohnvancouver.org)  
Horario de Oficina:  
Lun-Vier 9:00 am – 4:00 pm  
Facebook: "stjohnvancouver"  
  
Línea de ayuda San Vicente de Paúl  
(360) 573-7199

✿✿

**Sagrado Corazón**  
1603 N Parkway Ave,  
Battle Ground, WA 98604  
Mailing Address:  
PO Box 38  
Battle Ground, WA 98604  
(360) 687-4515  
[info@sacredheartbg.org](mailto:info@sacredheartbg.org)  
[www.sacredheartbg.org](http://www.sacredheartbg.org)  
Horario de Oficina:  
Lun-Vier, 9:30 am – 1:30pm  
Facebook: "Sacred Heart Parish"  
Instagram: Sacredheartbg

**San José Obrero**  
200 West Jones,  
Yacolt, WA 98675

Línea de ayuda San Vicente de Paúl  
(360) 576-0122

✿✿

**San Felipe**  
430 Bozarth Ave.  
Woodland, WA 98674  
Mailing Address for SP & SMG:  
PO Box 2169  
Woodland, WA 98674  
(360) 225-8308  
[churchoffice@stphilipwoodland.com](mailto:churchoffice@stphilipwoodland.com)  
[www.stphilipwoodland.com](http://www.stphilipwoodland.com)  
Horario de Oficina:  
Lun-Vier, 9:00 am – 4:30 pm

**Santa María de Guadalupe**  
1520 North 65th Ave.  
Ridgefield, WA 98642

Línea de ayuda San Vicente de Paúl  
PO Box 1150 Woodland, WA 98674  
(360) 841-8734

# Familia parroquial 44

*Parroquia Católica Romana*

**Archidiócesis  
de Seattle**  
[www.archseattle.org](http://www.archseattle.org)

**Párroco:** P. Temo Ramírez  
**Vicarios Parroquiales:** P. Vu Tran  
P. Nicholas Kayongo  
**Diáconos:** Adolfo Carbajal,  
Steve Reeves, Jack Roscoe

**30 de diciembre de 2025**

*4º Domingo  
DE ADVIENTO*





## CARTA DEL PASTOR

### NATIVIDAD DEL SEÑOR

La Iglesia en su misión de ir por el mundo llevando la Buena Nueva ha querido dedicar un tiempo a profundizar, contemplar y asimilar el Misterio de la Encarnación del Hijo de Dios; a este tiempo lo conocemos como Navidad. Cerca de la antigua fiesta judía de las luces y buscando dar un sentido cristiano a las celebraciones paganas del solsticio de invierno, la Iglesia aprovechó el momento para celebrar la Navidad. En este tiempo los cristianos por medio del Adviento se preparan para recibir a Cristo, "luz del mundo" (Jn 8, 12) en sus almas, rectificando sus vidas y renovando el compromiso de seguirlo. Durante el Tiempo de Navidad al igual que en el Triduo Pascual de la semana Santa celebramos la redención del hombre gracias a la presencia y entrega de Dios; pero a diferencia del Triduo Pascual en el que recordamos la pasión y muerte del Salvador, en la Navidad recordamos que Dios se hizo hombre y habitó entre nosotros. Así como el sol despeja las tinieblas durante el alba, la presencia de Cristo irrumpió en las tinieblas del pecado, el mundo, el demonio y de la carne para mostrarnos el camino a seguir. Con su luz nos muestra la verdad de nuestra existencia. Cristo mismo es la vida que renueva la naturaleza caída del hombre y de la naturaleza. La Navidad celebra esa presencia renovadora de Cristo que viene a salvar al mundo. La Iglesia en su papel de madre y maestra por medio de una serie de fiestas busca concientizar al hombre de este hecho tan importante para la salvación de sus hijos. Por ello, es necesario que todos los feligreses vivamos con recto sentido la riqueza de la vivencia real y profunda de la Navidad. Hoy la Luz ha entrado en el mundo. Hoy, como hace más de dos mil años, la Luz atraviesa las tinieblas de la noche y la oscuridad, y nos ilumina. Esa Luz tiene un rostro y un nombre para nosotros: Jesucristo, anunciado por el profeta Isaías: "El pueblo que caminaba en tinieblas vio una gran luz" (Misa de Noche buena, Is 9,1-6). Él es la Luz del mundo que ilumina las tinieblas (Jn 1,9.3.19, Evangelio del día de Navidad); Él es la Esperanza que no defrauda (Rom 5,5); Jesús, raíz y estirpe de David (2Sam 7,8ss, promesa de Dios al rey David, IV de Adviento; Ap 22,16); Jesús es la estrella radiante de la mañana (Ap 22,16). Esto es Navidad: un hecho, un acontecimiento que ha cambiado el curso de la historia. Dios se hizo hombre para hacernos hijos de Dios (San Ireneo). Un acontecimiento tan importante, tan decisivo, que la liturgia nos deja recrearnos en él casi a cámara lenta, ofreciéndonos no una, sino cuatro Misas de Navidad: la Misa de la vigilia (en torno a las 18 horas), la Misa de la noche (normalmente entre las 21 y las 24

horas), la Misa de la aurora (entre las 7 y las 9 horas) y la Misa del día (entre las 10 y las 18 horas). Cuatro misas para saborear toda la alegría de este Acontecimiento que sorprendió y desbarató los planes humanos. Esta es la alegría de la Navidad: "Hoy les ha nacido un Salvador, que es el Mesías, el Señor" (Lc 2,11, Evangelio de la noche). El Señor Jesús se acerca a nosotros para decírnos que no tengamos miedo, que rompamos la indiferencia de los unos hacia los otros, porque Dios, en su Hijo Jesús, se ha comprometido con la humanidad herida por el pecado para salvarnos. El texto de Lucas, que escuchamos en la Misa de la noche, es rico en detalles cronológicos e históricos: "Un decreto de César Augusto ordenó que se hiciera un censo de toda la tierra... se hizo cuando Quirino era gobernador de Siria...". (Lc 2,1-2). Detalles que pueden dejarnos indiferentes, tan ansiosos estamos por llegar a la noticia de que Jesús ha nacido; pero no son detalles secundarios, porque indican que el nacimiento de Jesús no pertenece al mundo de las fábulas, sino que es un hecho plenamente insertado en la historia. La Navidad de nuestro Señor Jesús nos recuerda que Dios está presente en todas las situaciones en las que creemos que está ausente o en las que creemos que no puede estar presente. La fe nos impulsa a mirar este tiempo con mayor serenidad y esperanza: Dios está aquí, tan presente que, de hecho, nos está pidiendo que revisemos nuestras costumbres. Nos invita a recordar que vino a salvarnos, y que en Él podemos salvarnos sólo si caminamos juntos, si aprendemos a cuidarnos unos a otros. Estamos invitados a hacernos "pesebres", donde otros puedan alimentarse del pan de la amistad, del amor, de la misericordia y de la esperanza. El Señor se nos ofrece para que lo llevemos con el testimonio de nuestra vida. Como cristianos, estamos invitados a asumir la esperanza de esta humanidad tan desorientada y sola, a ser centinelas de la nueva mañana... para que las tinieblas de este tiempo sean atravesadas por la Luz que viene del Señor Jesús y que es el Señor Jesús. Él es la realidad decisiva de nuestra existencia. Del Señor Jesús, que se hizo cercano a nosotros, aprendamos a hacernos hermanos para compartir solidaridad y cercanía interior, a fin de que podamos alabar a Dios junto a los ángeles diciendo: "Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz a los que son amados por el Señor".

FUENTE: aciprensa.com–vaticanews.va

## Serie de Reflexiones de Adviento Parte IV

### Recibiendo a Cristo en Navidad: Viviendo como sus discípulos



#### Sagrada Escritura

Y el Verbo se hizo carne

y habitó entre nosotros,

y vimos su gloria,

la gloria como del Hijo único del Padre,

lleno de gracia y de verdad.

Juan 1:14

Porque un niño nos ha nacido, un hijo nos ha sido dado;  
sobre sus hombros reposa el poder.

Lo llaman Consejero Maravilloso, Dios Héroe,  
Padre Eterno, Príncipe de Paz.

Isaías 9:5-6

Al acercarse el fin del Adviento, nuestros corazones se dirigen a Belén, al humilde pesebre donde el Salvador del mundo nos recibe con amor. Cristo viene no solo una vez en la historia, sino continuamente, buscando un hogar en nuestros corazones y vidas.

Esta última semana nos invita a acoger plenamente a Jesús: en nuestras relaciones, decisiones, luchas, esperanzas y sueños. Como María y José, estamos llamados a la apertura y la confianza. La Navidad se renueva cuando recibimos a Cristo con gratitud y decidimos seguirlo con más fidelidad.

#### Nota sobre la administración responsable: Una vida de discipulado

Una Vida de Discipulado Recibir a Cristo significa aceptar un llamado permanente a la mayordomía y al discipulado. Al finalizar el Adviento y comenzar la Navidad, reflexionamos sobre cómo podemos vivir nuestra fe con mayor intención:

- ofrecer nuestro tiempo en oración y servicio,
- usar los talentos que Dios nos ha dado en el ministerio y la vida comunitaria,
- compartir nuestras bendiciones materiales para apoyar la misión de la Iglesia,
- vivir con humildad, compasión y generosidad.

Un verdadero discípulo acoge a Cristo no sólo en la oración, sino en la vida diaria, convirtiéndose en sus manos, su corazón y su testigo en el mundo.

#### Oración de clausura

*Señor Jesús, Emmanuel, te recibo en mi corazón y en mi hogar.*

*Lléname de tu paz y ayúdame a vivir como tu fiel discípulo.*

*Guía mi uso del tiempo, los talentos y los bienes, para que mi vida refleje tu amor.*

*Quédate conmigo este año que comienza. Ven, Señor Jesús.*

Amén.

“Manducate”  
by Julie Carrick  
Listen and view video here



## HORARIO DE MISAS & INTENCIÓNES

### ● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/24) 9:00 am: Peace  
12:00 am: Hope  
Jueves (12/25) 10:30 am: Joy  
Sábado (12/27) 5:00 pm: NO MISA  
Domingo (12/28) 8:30 am: Robert & Mary Lung+  
10:30 am: Almas en el Purgatorio

### ◆ SJO San José Obrero

Jueves (12/25) 12:30 pm: Love  
Domingo (12/27) 12:30 pm: Gianna Van Hoof

### ▲ SF San Felipe

Jueves (12/25) 8:30 am: Angela Lycan  
1:00 pm: (español): Pro Populo  
Viernes (12/26) 9:00 am: NO MISA  
Domingo (12/28) 8:30 am: Christopher Aparicio+  
1:00 pm (español): Pro Populo  
1<sup>er</sup> Sab (1/3) 9:00 am: Almas en el Purgatorio

### ◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/24) 5:00 pm: Cecilia Ohs+  
Jueves (12/25) 10:30 am: Pro Populo+  
Domingo (12/28) 10:30 am: Cecilia Ohs+

### ■ SJE San Juan el Evangelista

Lunes (12/22) 9:00 am: (RIP) Angela Pasco  
7:00 pm: (RIP) Enrique Lopez  
Martes (12/23) 9:00 am: (RIP) Jose Aragon Manrique  
Miércoles (12/24) 5:00 pm: Pro Populo  
7:00 pm: Pro Populo  
Jueves (12/25) 9:00 am: Pro Populo  
12:00 pm (Bilingual): Pro Populo  
5:00 pm: (español) Pro Populo  
Viernes (12/26) 9:00 am: (SPI) Heidi & Wayne Glaze  
7:00 pm: (español) Pro Populo  
Sábado (12/27) 5:00 pm: Pro Populo  
Domingo (12/28) 9:00 am: (SPI) Theo McLeod  
11:00 am: (español) RIP) Eduardo Zamora  
Rocha, Froylan Rocha, Maria  
de Jesus Torres Ponce, Adolfo  
Magaña, (SPI) Jaime y Antonia  
Blas; Brian Miguel; Luis,  
Bianca, Camila & Ky Blas  
5:00 pm: (español) (SPI) Jaime y Brenda  
Blas

## CONFESIONES

### ● SC Sagrado Corazón

Sábado (12/27) 3:30 pm-4:40 pm

### ▲ SF San Felipe

Miércoles (12/24) NO Confesiones  
Viernes (12/26) NO Confesiones  
1<sup>er</sup> Sábado (1/3) 8:30 am & 9:30 am

### ◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/24) NO Confesiones  
Jueves (12/25) NO Confesiones

### ■ SJE St. John the Evangelist

Lunes (12/22) 6:00 pm  
Miércoles (12/24) 3:00-4:30 pm  
Sábado (12/27) 3:30 pm-4:45 pm

## ORACIÓN Y DEVOCIÓN

### ● SC Sagrado Corazón

1er Viernes (1/2) 9:30 am: Unción de los enfermos

### ◆ SJO San José Obrero

### ▲ SF San Felipe

Miércoles (12/24) NO MISA  
8:30 am: Liturgy of the Hours  
9:30 am: Rosario y Coronilla de la Divina  
Misericordia  
6:00 pm: NO Grupo de Oración de  
Hombres  
Jueves (12/25) 6:00 pm: (español) NO Divina  
Misericordia  
1<sup>st</sup> Viernes (1/2) 8:30 am: Liturgy of the Hours  
9:30 am-11 am, Unción, Adoración,  
Rosario y Coronilla de la Divina  
Misericordia.  
5:00 pm-6:00 pm (español)

### ◆ SMG Santa María de Guadalupe

Domingo (12/28) 7:00 pm: Grupo de oración Carismática  
1<sup>st</sup> Jueves (1/1) 9:30 am-12:00 pm: Unción de los  
enfermos, rosario y adoración  
6:00 pm Ridgefield ADORE (Adoración)

### ■ SJE San Juan Evangelista

Lunes (12/22) 8:00 pm- 9:00 pm: Adoración  
Viernes (12/26) 9:00 pm: Adoración Nocturna para  
Hombres

## HORARIO DE DIAS FESTIVOS

Las oficinas parroquiales de la Familia 44 de San  
Felipe, San Juan y Sagrado Corazón permanecerán  
cerradas del 22 de diciembre al 3 de enero. Les  
deseamos a ustedes y a sus familias una Feliz Navidad  
y un Próspero Año Nuevo.

## RECUERDEN EN SUS ORACIONES...

Lynn Hainley, Faye Lister, Jeff Rice, Mike Speilman,  
Anne Flynn, Ellen Olson, Geroge & Carmen Brandreth,  
Ron Marquez, Arlan Byrd, Carolyn Carpio, Adam  
Wingfield, Maura M., Steve Flyn, Kari Groshell, Donna  
Reeder, Bob Sabol, Carolyn Mackes, Joni Concannon,  
Manuel Juscefh Maciel, Linda Pope, Gibson, Jaxon  
Pacheco, Amber Naramore, Ruby Duncan, Sean  
Knowles, Marie Vallentyne, Thomas MacDonald,  
Shirley Keller, Don Mass, Tony Giovingo, JoAnn  
Heichel, Patrick McIntire, Butch and Margaret Martin,  
Olivia Branch, Jack Otokichy, Flor Carrillero  
Baltazar, Mary Jo Piazza, Ron Hertz

Los que están enfermos y no pueden unirse a nosotros hoy, los  
hombres y mujeres de nuestras Fuerzas Armadas, y todos los fieles  
Difuntos,.Francine Carpio Scott

Los nombres se mantendrán en la lista durante un mes. Para añadir o  
eliminar un nombre de nuestra lista de oración, póngase en contacto con el  
despacho parroquial..SJE (360) 573-3325, or email [sjohnvancouver.org](mailto:sjohnvancouver.org)  
(360) 687-4515, or email [info@sacredheartbg.org](mailto:info@sacredheartbg.org) SP & SMG (360) 225-  
8308, or [choffice@stphilipwoodland.com](mailto:choffice@stphilipwoodland.com)

## PERSONAL

### ST. JOHN STAFF

(360) 573-3325  
**Lori Jimerson, Ext. 104**  
Directora de Operaciones  
paa@stjohnvancouver.org  
**Lorena Heredia, Ext. 103**  
Asistente Pastoral  
Para Ministerios Hispanos  
adminasst@stjohnvancouver.org  
**Lori Mandt Hernandez, Ext. 105**  
Coordinadora de administración  
l.mandt@stjohnvancouver.org  
**Jacinto Jimenez, Ext. 108**  
Contador 1  
jjimenez@stjohnvancouver.org  
**Deacon Adolfo Carbalal,**  
Formación de Fe de Adultos & Liturgia  
deacon\_adolfo@stjohnvancouver.org  
**Deacon Steve Reeves, Ext. 101**  
Ingeniero de instalaciones  
Deacon.steve.reeves@stjohnvancouver.org  
**Yarely Duran, Ext. 101**  
Asistente Administrativa  
durany@stjohnvancouver.org  
**Cassie Heredia, Ext. 101**  
Recepcionista  
office@stjohnvancouver.org  
**Ramón Guijarro, Ext. 101**  
Mantenimiento Parroquial  
office@stjohnvancouver.org  
**Nora Beltran Barbosa, Ext. 101**  
Custodio Parroquial  
office@stjohnvancouver.org  
**Faith Formation Staff**  
**Melissa Alonso- Ext. 110**  
Asistente Pastoral Para la Formación de Fe  
paff@stjohnvancouver.org  
Cell: 360-360-2468  
**Andrew Hollands, Ext. 109**  
Asistente Pastoral Para el Ministerio de Jóvenes  
youthministry@stjohnvancouver.org  
**Karla Rodríguez, Ext. 112**  
Asistente Pastoral para la Formación de Fe de Niños  
cff@stjohnvancouver.org

### SACRED HEART AND

### ST. JOSEPH STAFF

(360) 687-4515

#### Garri Linardos

Asistente Pastoral/Administración  
g.linardos@sacredheartbg.org  
**Jessie Sanchez Guzman**  
Directora de Ministros Pastorales  
J.sanchezguzman@sacredheartbg.org  
**Doug Moschetti**  
Supervisor de Mantenimiento  
d.moschetti@sacredheartbg.org  
**Eveline Mahoney**  
Contadora  
e.mahoney@sacredheartbg.org

### ST. PHILIP AND

### ST. MARY STAFF

(360) 225-8308

#### Lisa Ripp, Ext. 3

Asistente Pastoral/Administración  
lisar@stphilipwoodland.com

#### Sylvia Moreno, Ext. 4 (habla Español)

Asistente Administrativa Bilingüe

#### Hilda Morales (habla Español)

Enlace para el Ministerio Hispano

#### Eveline Mahoney

Contadora

## EVENTOS

### SC Sagrado Corazón

Lunes, 12/22 5:00 pm Noche familiar de OCIA, salón  
Martes, 12/23 10:30 am Club de lectura, salón

### SJ0 San José Obrero

### SF San Felipe

Lunes, 12/22 6:30 pm OCIA (español), salón  
Martes, 12/23 6:8:00 pm Ensayo de Coro/Iglesia (español)  
Miércoles, 12/24 6:00 pm NO CLASE Formación de Fe para jóvenes,  
Jueves, 12/18 5:30 pm NO CLASE OCIA Jóvenes/Niños No hay clase  
Domingo, 12/21 11:00 am Formación de Fe de Primaria, salón

### SM Sta. María de Guadalupe

Domingo (12/21) 9:00 am Formación de Fe de Primaria, salón  
10:30 am Colecta Alimenta mis Borregas  
Campaña Anual de Pavos

### SJE San Juan Evangelista

Lunes, 12/22 6:00 pm Ensayo del Coro Infantil, Salón K  
Martes, 12/23 7:00 pm Posadas seguido con un Chocolate Caliente, salón Vogel  
Miércoles, 12/24 6:30 pm Renovados en el Espíritu Santo, Salón de la Chimenea  
Jueves, 12/25 1:00 pm Estudio Bíblico (inglés): Salón de la Chimenea  
Viernes, 12/26 9:30 am Estudio Bíblico (español), Salón de la Chimenea  
10:30 am Legión de María, Salón E  
6:00 pm Ensayo del Coro Infantil, Salón K  
7:30 pm Jóvenes Adultos, Preguntas & Respuestas, Salón de la Chimenea  
Sábado, 12/27 ++++++  
Domingo, 12/28 ++++++

## HORARIO DE DIAS FESTIVOS

Las oficinas parroquiales de la Familia 44 de San Felipe, San Juan y Sagrado Corazón permanecerán cerradas del 22 de diciembre al 3 de enero. Les deseamos a ustedes y a sus familias una Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.



## Artículos del Boletín

A continuación, se detallan los plazos de entrega de cualquier noticia o anuncio que su grupo o ministerio desee publicar en un próximo boletín. Puede enviar sus artículos a la oficina parroquial o a Garri Linardos en g.linardos@sacredheartbg.org **\* anotar fechas tempranas**  
**Boletín del 11 de January: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 29 de diciembre\***  
**Boletín del 18 de January: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 5 de January\***



## **Servicios de penitencia de Adviento Todos los servicios comienzan a las 6:00 p. m.**

### **Santo Redentor, Vancouver Deciembre 23rd**

**Rezo de las Antífonas "O "**  
**Del 18 al 24 de diciembre**

Las Antífonas O son hermosos cantos cortos que se utilizan en las vísperas (oraciones vespertinas) durante los últimos siete días de Adviento, del 18 al 24 de diciembre. Cada una comienza con la letra O y destaca un título para el Mesías (Oh Sabiduría, Oh Señor,...), lo que aumenta la anticipación de la venida de Cristo. Puedes añadirlas a tus oraciones vespertinas alrededor de la corona de Adviento o frente al Nacimiento.

Dic. 18 ~ 'Oh, Sabiduría'  
Dic. 19 ~ 'Oh, Adonai'  
Dic. 20 ~ 'Oh, Raíz de Jesé'  
Dic. 21 ~ 'Oh, Llave de David'  
Dic. 22 ~ 'Oh, Amanecer naciente'  
Dic. 23 ~ 'Oh, Rey de las Naciones'  
Dic. 24 ~ '¡Oh, Emmanuel!'

### **■ San Juan Evangelista Simbang Gabi Domingo, 21 de diciembre, 9:00 a. m.**

Simbang Gabi (literalmente, "Misa de la Noche" en tagalo). Se trata de una serie de nueve misas, del 16 al 24 de diciembre. Nuestra misa de Simbang Gabi se celebrará el 21 de diciembre a las 9:00 a. m. A continuación, habrá una recepción. Están invitados a esta celebración especial.



### **■ San Juan Evangelista Flores de Pascua Navideñas**

Usaremos flores de Pascua naturales para decorar la iglesia para Navidad. Si desea donar una flor de Pascua, por favor, déjela en el mostrador de bienvenida del Nártex para que nuestros voluntarios del Ministerio de Flores se encarguen de su organización. ¡Gracias por sus donaciones!



## **Horario de misas de la Familia 44**

### **Miércoles, Diciembre 24 Nochebuena**

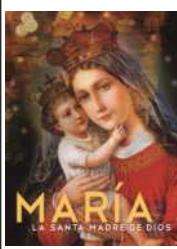
Sagrado Corazon ~ 5:00 pm  
Santa Maria ~ 5:00 pm  
San Juan ~ 5:00 pm  
San Juan ~ 7:00 pm (Span.)  
Sagrado Corazon ~ 12:00 am

### **Jueves, Diciembre 25th Dia de Navidad**

San Felipe ~ 8:30 am  
San Juan ~ 9:00 am  
Sagrado Corazon ~ 10:30 am\*  
Santa Maria ~ 10:30 am  
San Juan ~ 12:00 pm (bilingüe) ©LPI  
San Jose ~ 12:30 pm\*  
San Felipe ~ 1:00 pm (Span.)  
San Juan ~ 5:00 pm (Span.)

\* incense will be used

### **Maria, La Santa Madre de Dios Día de Precepto**



**Miércoles, 31 de diciembre**  
Sagrado Corazón 4:00 pm (Inglés)  
San Juan 5:00 pm (Inglés)  
San Juan 7:00 pm (Español)

### **Jueves, 1 de enero**

San Juan 9:00 am (Inglés)  
San Philip 9:00 am (Inglés)  
San Juan 12:00 pm (Bilingüe)  
San Juan 5:00 pm (Español)  
Santa María 5:00 pm (Bilingüe)

## EVENTOS Y DIVULGACIÓN

**HUELLAS MIGRANTES PRESENTA  
LA PASTORELA  
LAS OVEJAS DE BELEN**



Una historia de unidad, comprensión y resiliencia, que te llevará a la reflexión. Y sin duda, a comprender el verdadero significado de la Navidad.



**PRESENTACIONES:**

- SAN JOSE: OBRERO/PORTLAND: 14 DE DICIEMBRE 2:30 PM
- SAN JOSE: VANCOUVER: 19 DE DICIEMBRE 7:00 PM
- SAN JUAN EL EVANGELISTA/VANCOUVER: 21 DE DICIEMBRE 12:30 PM Y 6:00 PM
- SAN FELIPE: WOÓDLAND, WA: 28 DE DICIEMBRE 2:00 PM
- IGLESIA CATÓLICA SANTA CRUZ/PORTLAND 4 DE ENERO 1:30 PM

### ● ¿Cómo puedo ayudar esta Navidad en Sagrado Corazón?

Sea parte de la tradición navideña en Sacred Heart donando su tiempo o recursos. Aquí hay algunas formas en las que puede ayudar:

Ofrézcase como voluntario para ayudar a decorar el domingo 21 de diciembre, después de la misa de las 10:30 a. m.

Instale y decore el árbol preiluminado en el altar. Esta es una excelente actividad familiar.

Instalar y decorar el árbol preiluminado en el vestíbulo.

Instalar el belén en el vestíbulo.

Colgar guirnaldas y coronas en la iglesia.

Colgar guirnaldas y coronas en el exterior.

Instalar sillas en el vestíbulo para los asientos adicionales.

Para obtener más información, póngase en contacto con Garri en la oficina parroquial. (360) 687-4515 g.linardos@sacredheartbg.org



### ◆ Grupo Juvenil Santa María ¡Segunda caminata anual de galletas!

Compra tu lata navideña y pon tus galletas favoritas dentro. El Cookie Walk tendrá lugar en el salón el 21 de diciembre después de la misa del grupo juvenil.



### ◆ Abrigos para niños Santa María & San Felipe

El Consejo John Henry Newman 11252 sigue recopilando nombres de niños que necesitan abrigos de invierno. ¡Gracias por sus generosas donaciones para ayudar a mantener a los niños abrigados este otoño e invierno!



La tiendita de Prepares estará abierta el 3er fin de semana en el mes de Diciembre, solo por este mes debido a las festividades

### ■ Fechas y horarios de servicio de San Juan Evangelista

- 2º domingo del mes: distribución de pañales a las 12:30 pm  
- 4º fin de semana del mes: la tiendita para bebés y niños pequeños está abierta después de todas las misas del fin de semana. Actualmente necesitamos pañales de talla 5, 6 y 7 y toallitas húmedas para bebés. Las donaciones se pueden dejar en el cuarto del Nártex. ¡Agradecemos su apoyo!

Para obtener más información sobre las formas en que puede apoyar a este ministerio, o para programar una cita para obtener pañales y otros artículos sin costo alguno, comuníquese con Marina Díaz al 360-521-4981.

Recuerde que solo aceptamos donaciones de ropa para bebés y niños pequeños; no aceptamos ropa de adultos.



**“The path of Jesus is magnanimity, generosity, the giving of oneself without measure.”**

–Pope Francis

## ¿Está pensando en hacer un regalo de fin de año a la Familia 44?

(San Juan Evangelista, San Felipe, Santa María de Guadalupe, Iglesia del Sagrado Corazón o Misión de San José Obrero)  
Esto es lo que necesita saber:

### ¡Te agradecemos!

Más del 30 % de todas las donaciones benéficas se realizan en el mes de diciembre. Nos sentimos honrados de que estés considerando hacer una donación a nuestra familia parroquial.

### Horario de oficina en Navidad

Nuestras oficinas permanecerán cerradas del 23 de diciembre al 3 de enero.

### Donaciones benéficas de cuentas IRA.

Es posible que pueda evitar pagar impuestos realizando una distribución benéfica directamente desde su cuenta a una de las iglesias de Family 44. Lisa Ripp (lisar@stphilipwoodland.com) en St. Philip, póngase en contacto con Garri Linardos (g.linardos@sacredheartbg.org) en Sacred Heart, o Lori Jimerson en St. John (paa@stjohnvancouver.org).

### ¡Puede hacer su donación en línea hasta las 11:59 p. m. del 31 de diciembre!

¡Puede hacer su donación desde la comodidad de su hogar! Puede hacer su donación en línea en los sitios web de nuestra parroquia. Puede hacer su donación hasta el último segundo del 2025 y se aplicará a su año fiscal 2025. Las donaciones recibidas en enero se aplicarán a su compromiso para el 2026.

### Si detalla sus deducciones

El límite del ingreso bruto ajustado para las contribuciones benéficas es del 100 %. Puede deducir sus contribuciones en efectivo o equivalentes en efectivo de la totalidad de sus ingresos.

### Si no detalla sus deducciones

Puede reclamar una deducción por donaciones benéficas de hasta 300 dólares si presenta la declaración por su cuenta, o de hasta 600 dólares si la presenta conjuntamente con su cónyuge.

# Women's Retreat

## *The Holy Spirit*

Sign-up will begin  
the weekend after Christmas  
at the Welcome Desk after all Masses at  
St. John the Evangelist

Open to all women ... Come without cost

(Bring your own brown bag lunch)  
Presentation in English

**Saturday**  
**January 10, 2026**  
**9:30-2:00 pm**

St. John the Evangelist Catholic Church  
8701 NE 119th Street  
Vancouver, WA 98661

### Agenda

Registration ... 9:30 am

#### Topic Presenters:

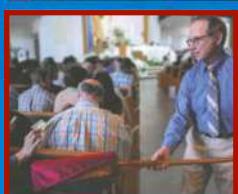
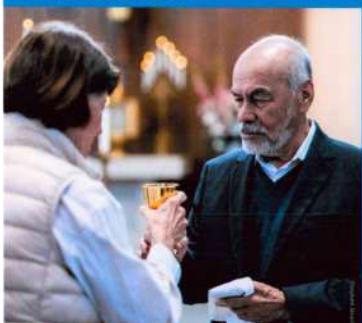
Geralyn Ballo  
Sister Anne Marie Warren  
(Our Lady of Peace Retreat House, Beaverton)

Morning Session ... 10-11:30 am  
Lunch (your own) ... 11:30-12:30 pm  
Afternoon Session ... 12:30- 2:00 pm

Sponsored by the Catholic Daughters of the Americas

## STEWARSHIP

CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL  
**TIEMPO. TALENTO.  
TESORO.**



Nuestra vida entera debe ser una respuesta a la bondad de Dios. La corresponsabilidad es nuestra respuesta a la abundante generosidad del Señor con nosotros.

December 4	Registered Families	Commitments Returned	% of Participation
Sagrado Corazón	439	32	7%
San José	34	3	9%
San Juan	1989	165	12%
Sta. María	267	47	18%
San Felipe	399	36	9%

PLEASE PRAYERFULLY CONSIDER GOD'S GIFTS  
TO YOU AND MAKE YOUR PLEDGE TODAY.

## FORMACIÓN EN LA FE

### ● Formación en la fe de Sacred Heart CGS

Disfruten de las vacaciones de invierno. Las clases se reanudarán el martes 6 y el miércoles 7 de enero.



#### ● Sagrado Corazón

**Domingo, 11 de enero,  
6-8 pm**

Este grupo juvenil recién formado (para alumnos de 9.<sup>º</sup> a 12.<sup>º</sup> grado) se reúne el segundo domingo de cada mes, de octubre a junio, de 6PM a 8PM.

### ◆ Formación elemental en la fe ~ 1er a 5to grado~

Las clases son los domingos de 9:00 a 10:15.

### ▲ San Felipe OCIA - Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

Fechas de las sesiones: 7 de diciembre; 11 y 25 de enero; 8 y 22 de febrero; El Rito de Elección: 24 de febrero, 8 y 22 de marzo. Vigilia Pascual el 4 de abril. Nos reunimos inmediatamente después de la misa de las 8:30 a. m. en San Felipe en Woodland, en la iglesia. Todos son bienvenidos.

#### OCIA: Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

(español) ¿Está usted o alguien que conoce pensando en convertirse al catolicismo? Ofreceremos clases en español para explorar la fe católica el lunes de 6:30 a 8:30 p.m.

#### OCIA para Niños/Jóvenes:

OCIA es un camino de fe especial para niños de 7 a 17 años que quieran recibir los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía.) **NO HAY CLASE el 25 de diciembre y el 1 de enero de 2026.** próxima sesión: **8 de enero, en el salón parroquial.** Si conoce a alguien que esté interesado y tenga preguntas, Por favor, llame a la oficina de la iglesia: (360) 225-8308. Envíenos un correo electrónico a:

[churchoffice@stphilipwoodland.com](mailto:churchoffice@stphilipwoodland.com)

### Formación en la fe para primaria ~ De 1.<sup>º</sup> a 5.<sup>º</sup> grado

Las clases son los domingos de 11:30 a 12:15 en el Salón Parroquial.

### Formación en la fe para secundaria y bachillerato ~ 6.<sup>º</sup> a 12.<sup>º</sup> grado

Las clases son los miércoles por la tarde de 6 a 7:30 p.m. en el salón parroquial.

## PRÓXIMOS EVENTOS

### ● Campañas de donación de sangre de la Cruz Roja: Sagrado Corazón

Nuestra próxima campaña de donación de sangre de la Cruz Roja será el lunes 5 de enero, de 10:00 a. m. a 3:45 p. m. Visite [RedCrossBlood.Org](http://RedCrossBlood.Org) y programe su cita hoy mismo. Busque el enlace de Sacred Heart el 5 de enero. Pida a un amigo que done al mismo tiempo. Pueden apoyarse mutuamente y hacer el doble de bien.

### ● Club de lectura del Sagrado Corazón

Nos tomaremos un descanso en enero y volveremos el 3 de febrero con "Una canción para Nagasaki", de Paul Glynn, para nuestra lectura de Cuaresma.

### ▲ Grupo de Mujeres de San Felipe

El grupo mensual de mujeres no se reunirá en diciembre. Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros.

La próxima reunión será el viernes 9 de enero, de 6 a 8 de la tarde, en el salón St. Philip. Únase a nosotros para una comida compartida y un momento de oración y compañerismo con las mujeres de nuestra parroquia.

### ■ San Juan el Evangelista

#### Grupo de Compartir la Fe

El Grupo de Compartir la Fe tomará un "Descanso de Navidad." No nos reuniremos el 16, 23 y 30 de diciembre. Nuestra próxima reunión será el 6 de enero de 2026.



Elisabeth Patnode

In August, I began serving as a missionary with SPIRITUS Ministries, helping young people encounter Christ in a deeper way. Through retreat ministry, prayer, discipleship, and parish youth ministry, our team is dedicated to inspiring faith in Catholic youth. Please keep my teammates and I in your prayers!

## SAN VICENTE DE PAÚL

### Necesidades de la despensa de alimentos de Ozanam House para Diciembre:

Pasta Pasteles de cereales  
Fruta enlatada Mezclas y glaseados  
Mezcla para panqueques y jarabe

### St. John the Evangelist St. Vincent de Paul

Thank you to all our new volunteer Drivers!



## OUTREACH

### ● Sacred Heart Meal Train

If you are in need of meal delivery or would like to volunteer to provide meals please contact Shirley Howard [howardkska@gmail.com](mailto:howardkska@gmail.com)

## KNIGHTS OF COLUMBUS

### ● Actualización del Consejo 7117 del Sagrado Corazón KofC Padre Pío

El miembro del consejo Joe Viramontes ayuda a dirigir el rosario con otros feligreses todos los miércoles antes de la misa diaria. Comienzan alrededor de las 8:30 a. m. En agosto pudimos otorgar cuatro becas de 750 dólares cada una a los estudiantes de las respectivas universidades. Amy Howard, Universidad Estatal de Colorado, Sociología/Estudios Ambientales; Stephen Samwel, Universidad Estatal de Idaho, Ingeniería; Kylee Adam, Universidad de Purdue, Nutrición y Dietética; Micheal Wahlberg, Clark College, Enfermería.

### ● Save the Date: February 21st Reserve la fecha: 21 de febrero

Apúntalo en tu agenda. El Crab or Steak Feed se acerca. A pesar del aumento en los precios de los alimentos, mantendremos un precio razonable para las entradas, con el fin de que nuestra comunidad pueda reunirse y disfrutar de una agradable velada.



Catholic Bookstore  
7219 NE Hwy 99, Suite 101  
Vancouver, WA 98682  
(360) 721-5013

Knights of Pythias Active Retirement  
Affordable private pay and  
HUD housing



Optional Meal program  
Small pets welcome

Call Lori for a tour today!  
360-696-4375  
[www.koprc.com](http://www.koprc.com)



3409 Main Street Vancouver

Need a plumber? - **Call one you know**

Plumbing • Drain Cleaning

**PACIFIC PLUMBING & DRAIN**

Locally Owned and Operated

Parishioner Discount

360.670.0730 • [calppd.com](mailto:calppd.com)



**J. LLAMAS**  
CUSTOM BATHROOMS

Tile Work Specialist:  
Walk-in Showers, Tile Floors  
Kitchen Back Splashes & More.  
Jorge Llamas **360.513.3601**  
Licensed & Bonded

**FINANCING** Se Habla Español **TRADES** OK  
AVAILABLE

**LINO'S AUTOS INC.**

10704 N.E. Hwy 99 • Vancouver, WA  
360-859-3779 | LINO CELL: 360-600-7571

[WWW.LINOSAUTOSINC.COM](http://WWW.LINOSAUTOSINC.COM)  
[LINOSAUTOSINC@GMAIL.COM](mailto:LINOSAUTOSINC@GMAIL.COM)

WE APPRECIATE OUR  
ADVERTISERS!

**\$5.00 OFF**

When you spend \$25.00 or More

**LOS JALAPEÑOS**

231 NE 3rd Ave in Camas  
**360-834-5856**  
11711 NE 99th #490 Vancouver  
**360-883-6588**  
[losjalapenosmexican.com](http://losjalapenosmexican.com)



**ROSA'S GLAMOUR** - HAIR STUDIO -

**360 644 2092** mensaje o llamada para citas

Diseno de color • Extenciones de cabello humano natural • Keratinas, Nonoplastias, Taninoplastias

Tratamientos Capilares • Cortes de cabello para toda la familia • Maquillaje y peinado

10% de descuento en cortes con su cupon valido todo Abril • Estaciones disponibles para estilista o barbero

10411 Northeast Fourth Plain Boulevard • Vancouver, WA

[www.instagram.com/rosaglamourhairstudio/](http://www.instagram.com/rosaglamourhairstudio/)



A community of  
faith, academics,  
and service  
Now enrolling  
Pre-K - 8th

360.696.2586 • [www.stjoevanschool.org](http://www.stjoevanschool.org)

Schedule a Personal Tour

**ADT-Monitored Home Security**

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



**833-287-3502**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4ipi.com](http://www.4ipi.com)

Parish Family 44, Vancouver, WA

05-1360





Serving the Catholic Community of Southwest Washington since 1905  
(360) 694-2537  
[www.hamiltonmylan.com](http://www.hamiltonmylan.com)



Bob Van Metre  
MS, LMHC, DABHS  
Parishes

- Trauma / Trauma - Anxiety / Preocupaciones - Depresión / Desesperación - OCD / TOC - Anger / Ira - Life Stress / Estrés Vital

- Family Communication / Comunicación Familiar - Parenting / Crianza de los Hijos - Confidence / Confianza - more... / más...

**A COUNSELOR WHO UNDERSTANDS OUR FAITH IS KEY  
UN CONSEJERO QUE COMPRENDA NUESTRA FE ES CLAVE**  
Rock and Fortress Counseling • Consejería Roca y Fortaleza™  
Catholic, serving people of all faiths / Católico, sirviendo a personas de todas las religiones  
Telehealth or In-Person / Telesalud o En Persona  
NEAR I-5 & St. Mary of Guadalupe / CERCA de I-5 y Santa María de Guadalupe!  
Confidential / Confidential • All ages served / Todas las edades atendidas  
Insurance, Sliding Scale / Seguro: Escala Móvil de Precios  
21+ YEARS SUPPORTING CLIENTS WITH: 21+ AÑOS DE APOYO PARA CLIENTES CON:

Flower arrangements for all occasions  
Raquel Rosales  
Parishioner  
360.831.1503  
[www.sweetroseflowershop.com](http://www.sweetroseflowershop.com)



**Amazing Hair by Mirna**  
360.369.9339 Mirna • 360.909.0818 Mari  
Cortes/Haircuts • Color/Color  
Permanentes/Perms • Depilado/Wax  
Rayitos/Highlights • Peinados/Up-Do  
Solo con cita/Only by appointment  
Renta de silla/Booth rent  
5107 E. Fourth Plain Blvd., Suite 106

**FREE Health Insurance Help!**



CALL NOW

**360-771-1155**  
[YourInsuranceGal.com](http://YourInsuranceGal.com)

**Jackson, Jackson & Kurtz**

Attorneys at Law  
Trusts/Wills • Probate  
Business Law  
Real Estate • Litigation  
704 East Main Ste #102 • Battle Ground  
(360) 687-7106



K-8th Grade  
REGISTER NOW AT  
[www.CCYF.com](http://www.CCYF.com)

**CLARK COUNTY YOUTH  
CCYF FOOTBALL**  
FLAG•FLEX•TACKLE•CHEER  
Sign up early for Early Bird Discounts  
Questions? Contact:  
 [SetonYouthFootball@gmail.com](mailto:SetonYouthFootball@gmail.com) [CCYFootball@comcast.com](mailto:CCYFootball@comcast.com)

4207 NE St. Johns Rd  
Vancouver, WA 98661  
360.314.2254



10611 NE Highway 99  
Vancouver, WA 98686  
360.828.7634

**Used Tires**  
**New Tires**

**5% OFF** on a set of new or used tires with this ad

**Fernando Paz, Manager • 360.218.1379 • Parishioner**

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Angela Owen**

[aowen@4ipi.com](mailto:aowen@4ipi.com)  
(800) 950-9952 x5022



Virginia Mendez Rodeman  
REAL ESTATE BROKER | PARISHIONER

360.984.7186 Habla Español  
VRodeman.CanoRealEstate.com

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS  
10% of proceeds will be donated to LiveAction.org



**Healthy Smiles Start Here**  
Intentional Care.  
Amazing Results.

**NEW PATIENT SPECIAL**  
Exam + X-Ray + CBCT Scan  
**ONLY \$120**

(reg. \$675 value) Includes 3D scans of jaw



1706 West Main St, Battle Ground, WA  
360-726-2762 • [www.cornerstonedentallounge.com](http://www.cornerstonedentallounge.com)



**CAMERON | DIETER**  
**WEALTH MANAGEMENT GROUP**

Financial Advisors with D.A. Davidson & Co. member SIPC

**Personalized wealth advice for what matters most.**

[\(camerondieter@dadco.com\)](mailto:camerondieter@dadco.com) | (360) 571-3700



• Construction  
• Landscaping:  
Maintenance & Installation

Call to Schedule a **Free Estimate**  
We do Residential & Commercial Cleaning

Lilian Aguilar, Owner 360.991.2985  
[shasina71@gmail.com](mailto:shasina71@gmail.com)

House Cleaning  
References Available upon Request  
15 years+ Experience Moving in & Out Cleaning

503.489.3258 - #lic 604780995  
[Greenground1997@yahoo.com](mailto:Greenground1997@yahoo.com)  
[SuperHouseServicesLLC.com](http://SuperHouseServicesLLC.com)



113 W. Main St. Ste. 102 • Battleground, WA  
**360-342-8183**  
Mark & Joy Bockler - Parishioners

**Our roots run deep.**



**Timo Sanchez**  
Home Loan Officer  
Habla Español, NMLS 413875

Mobile 360.836.7474

[ColumbiaBank.com/Timo-Sanchez](http://ColumbiaBank.com/Timo-Sanchez)  
[TimoSanchez@ColumbiaBank.com](mailto:TimoSanchez@ColumbiaBank.com)

Member FDIC Equal Housing Lender   
NMLS 401867



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4ipi.com](http://www.4ipi.com)

Parish Family 44, Vancouver, WA

05-1360

